



*\*\* El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. . Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.*

*\* Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie  
Por favor apaguen todos los teléfonos celulares*

## WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

*Bienvenida, Saludos & Anuncios*

## MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

*Meditación para la preparación para la adoración*

Beloved, we are God's children now; what we will be has not yet been revealed. What we do know is this: when he is revealed, we will be like him, for we will see him as he is. And all who have this hope in him purify themselves, just as he is pure.

*(1 John 3:2-3 NRSV)*

*Amados, ahora somos hijos de Dios; lo que seremos aún no ha sido revelado. Lo que sí sabemos es esto: cuando sea revelado, seremos como él, porque lo veremos tal como es. Y todos los que tienen esta esperanza en él se purifican a sí mismos, así como él es puro.  
(1 Juan 3: 2-3 NRSV)*

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“O Be Joyful”

John Yarrington

Choral Scholars

## ASSEMBLE IN GOD'S NAME REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

\*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Elizabeth Loman

(Psalm 121)

Leader: I lift up my eyes to the hills— from where will my help come? My help comes from the Lord, who made heaven and earth.

**People: He will not let your foot be moved; he who keeps you will not slumber. He who keeps Israel will neither slumber nor sleep.**

Leader: The Lord is your keeper; the Lord is your shade at your right hand. The sun shall not strike you by day, nor the moon by night.

**People: The Lord will keep you from all evil; he will keep your life. The Lord will keep your going out and your coming in from this time on and forevermore.**

(Salmo 121)

Líder: Levanto mis ojos hacia las colinas, ¿de dónde vendrá mi ayuda? Mi ayuda viene del Señor, quien hizo el cielo y la tierra.

**Gente:** *Él no permitirá que se mueva tu pie; El que te guarda no dormirá. El que guarda a Israel no dormirá ni dormirá.*

**Líder:** *El Señor es tu guardián; El Señor es tu sombra a tu diestra. El sol no te golpeará de día, ni la luna de noche.*

**Gente:** *El Señor te guardará de todo mal; él mantendrá tu vida. El Señor mantendrá su salida y su entrada a partir de este momento y para siempre.*

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#1 "Holy, Holy, Holy! Lord God Almighty!"

NICAEA

\*PRAYER OF ADORATION AND THE LORD'S PRAYER (unison)

*Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)*

Gracious Lord, we come this day as your own people, your children in need. We come hoping that today we will hear a word of hope and joy, that you will touch us with your healing comfort, and give us the courage and strength we need. Eternal Father, send your Spirit to speak your Word, your Wisdom, and your Truth to us. You know, O Merciful Savior, the burdens we bear, the troubles we fear, the mistakes and crises of our lives that make us anxious and doubtful. You know our secrets, the needs and hurts that brought us here, even those we dare not mention to anyone else. By your love and grace, speak to us, and let your compassion so fill our lives that we walk and live in your power to make all things new. **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen**

*Dios Santo, venimos este día como tu propia gente, tus hijos necesitados. Venimos esperando que de alguna manera hoy vamos a escuchar una palabra de esperanza y alegría, que nos tocará con su consuelo curativo, y nos dará el coraje y la fuerza que necesitamos. Padre eterno, envía tu espíritu para que pronuncie tu palabra, tu sabiduría y tu verdad para nosotros. Ya sabes, oh misericordioso Salvador, las cargas que soportamos, los problemas que tememos, los errores y las crisis de nuestras vidas que nos hacen ansiosos y dudosos. Conoces los secretos, nuestras necesidades y heridas que nos trajeron aquí, e incluso aquellos que no nos atrevemos a mencionar a nadie más. Por tu amor y gracia, háganos, y deja que tu compasión llene nuestras vidas para que caminemos y vivamos en tu poder para hacer todas las cosas nuevas. **Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.***

**PLEASE BE SEATED**    *Tomen asiento por favor*

**CALL TO CONFESSION**    *Llamada a la confesión*

#430 “Remember Not, O God”

SOUTHWELL

**PRAYER OF CONFESSION (Unison)**    *Oración de confesión (unísono)*

God of light and love, we humble ourselves and ask forgiveness for the wrongs we have done and caused. Sometimes we live in darkness rather than seeing the light of your love for us and for all your children. We have failed to live out your compassion and light to others. Spiritually, our eyes have been closed, and that blindness has caused hurt and harm. In our moments of doubt, give us strength and courage to hold fast to our belief in you. May we be open to a vision of new possibilities and boldness in a life of faithfulness, integrity, and truthfulness. Holy Jesus, our living hope, may we become more and more responsive to your grace and to your call.

*Dios de luz y amor, nos humillamos a nosotros mismos y pedimos perdón por los males que hemos hecho y causados. A veces vivimos en la oscuridad en lugar de ver la luz de tu amor por nosotros y por todos tus hijos. Hemos fallado en vivir tu compasión y luz a los demás. Espiritualmente, nuestros ojos han sido cerrados, y esa ceguera ha causado daño y daño. En nuestros momentos de duda, danos fuerza y coraje para creer en ti. Podemos estar abiertos a una visión de nuevas posibilidades y audacia en una vida de fidelidad, integridad y veracidad. Santo Jesús, nuestra esperanza viviente, que podamos ser cada vez más receptivos a su gracia y llamar.*

**TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION**

*Momento de confesión en silencio y reflexión*

**ASSURANCE OF GOD’S LOVE AND MERCY**

*Seguros del amor y misericordia de Dios*

**Leader:** Friends, hear the Good News. Jesus died and rose again, overthrowing the powers of sin and death, and he did it for the sake of the world. We are enslaved no longer by the powers of darkness. We are set free to follow Jesus. Friends, believe the Good News, in Jesus Christ all our sins are forgiven.

**People:** **Believing and trusting the Good News, in Jesus Christ we are forgiven and set free to follow Jesus. Thanks be to God.**

**Leader:** Now cleansed from sin, what would God have us to do?

**People:** **The Lord has told us what is good; and what does the Lord require of us, but to do justice, and to love kindness, and to walk humbly with our God.**

*Líder: Amigos, escuchen las Buenas Nuevas. Jesús murió y resucitó, derrocando los poderes del pecado y la muerte, y lo hizo por el bien del mundo. Ya no estamos esclavizados por los poderes de la oscuridad. Somos libres para seguir a Jesús. Amigos, crean las Buenas Nuevas, en Jesucristo todos nuestros pecados son perdonados.*

*Gente: Creyendo y confiando en las Buenas Nuevas, en Jesucristo somos perdonados y liberados para seguir a Jesús. Gracias a Dios.*

*Líder: Ahora limpio del pecado, ¿qué quiere Dios que hagamos?*

*Gente: El Señor nos ha dicho lo que es bueno; y qué requiere el Señor de nosotros, sino hacer justicia, amar la bondad y caminar humildemente con nuestro Dios.*

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseguramiento*

#649 “Amazing Grace, How Sweet the Sound” AMAZING GRACE

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Lon Anderson

*Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes*

- **Children are asked to remain with their families throughout the worship service.**
- *Se les pide a los niños que permanezcan con sus familias durante todo el servicio de adoración.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Come and Fill Our Hearts”

CONFITEMINI DOMINO

Choral Scholars

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

“The Good Shepherd”

Zebulon Highben

Choral Scholars

Vicki Edwards, Flute

### **PROCLAIM GOD’S WORD**

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSON *Lectura de la escritura*

Romans 14:1-4, 7-10, 13-15, 19, 15:1-2, 5

Janet Loman

Romans 14:1-4, 7-10, 13-15, 19, 15:1-2, 5 (New Revised Standard Version)

Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarreling over opinions.

Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment

on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand. We do not live to ourselves, and we do not die to ourselves. If we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord; so then, whether we live or whether we die, we are the Lord's. For to this end Christ died and lived again, so that he might be Lord of both the dead and the living. Why do you pass judgment on your brother or sister? Or you, why do you despise your brother or sister? For we will all stand before the judgment seat of God. Let us therefore no longer pass judgment on one another, but resolve instead never to put a stumbling block or hindrance in the way of another. I know and am persuaded in the Lord Jesus that nothing is unclean in itself; but it is unclean for anyone who thinks it unclean. If your brother or sister is being injured by what you eat, you are no longer walking in love. Do not let what you eat cause the ruin of one for whom Christ died. Let us then pursue what makes for peace and for mutual upbuilding. We who are strong ought to put up with the failings of the weak, and not to please ourselves. Each of us must please our neighbor for the good purpose of building up the neighbor. May the God of steadfastness and encouragement grant you to live in harmony with one another, in accordance with Christ Jesus.

**Leader:** This is the word of the Lord.

**People:** **Thanks be to God.**

*Romanos 14:1-4, 7-10, 13-15, 19, 15:1-2, 5 Nueva Versión Internacional (NVI)*

*14 Reciban al que es débil en la fe, pero no para entrar en discusiones. <sup>2</sup> A algunos su fe les permite comer de todo, pero hay quienes son débiles en la fe, y solo comen verduras. <sup>3</sup> El que come de todo no debe menospreciar al que no come ciertas cosas, y el que no come de todo no debe condenar al que lo hace, pues Dios lo ha aceptado. <sup>4</sup> ¿Quién eres tú para juzgar al siervo de otro? Que se mantenga en pie, o que caiga, es asunto de su propio señor. Y se mantendrá en pie, porque el Señor tiene poder para sostenerlo. <sup>7</sup> Porque ninguno de nosotros vive para sí mismo, ni tampoco muere para sí. <sup>8</sup> Si vivimos, para el Señor vivimos; y, si morimos, para el Señor morimos. Así pues, sea que vivamos o que muramos, del Señor somos. <sup>9</sup> Para esto mismo murió Cristo y volvió a vivir, para ser Señor tanto de los que han muerto como de los que aún viven. <sup>10</sup> Tú, entonces, ¿por qué juzgas a tu hermano? O tú, ¿por qué lo menosprecias? ¡Todos tendremos que comparecer ante el tribunal de Dios! <sup>13</sup> Por tanto, dejemos de juzgarnos unos a otros. Más bien, propónganse no poner tropiezos ni obstáculos al hermano. <sup>14</sup> Yo, de mi parte, estoy plenamente convencido en el Señor Jesús de que no hay nada impuro en sí mismo. Si algo es impuro, lo es solamente para quien así lo considera. <sup>15</sup> Ahora bien, si tu hermano se angustia por causa de lo que comes, ya no te comportas con amor. No destruyas, por causa de la comida, al hermano por quien Cristo murió. <sup>19</sup> Por lo tanto, esforcémonos por promover todo lo que conduzca a la paz y a la mutua edificación.*

*15:1 Los fuertes en la fe debemos apoyar a los débiles, en vez de hacer lo que nos agrada. <sup>2</sup> Cada uno debe agradar al prójimo para su bien, con el fin de edificarlo. <sup>5</sup> Que*

*el Dios que infunde aliento y perseverancia les conceda vivir juntos en armonía, conforme al ejemplo de Cristo Jesús,*

*Lider: Esta es la palabra del Señor.*

*Gente: Gracias a Dios.*

SERMON *Sermón* “Absolutely Right, but Still Wrong” Rev . Norm Story

\*CLOSING HYMN *Himno Final*

#822 “When We Are Living”

SOMOS DEL SEÑOR

**GO IN GOD’S NAME**  
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

\*BENEDICTION *Bendición*

\*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Now Go in Joy”

Junkanoo

\*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

*Liturgist – Elizabeth Loman Deacon Captain – Dale Cook*

*Sound System – Evan Schroeder*

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

*Greeting before Worship Service:*

*Bill & Wanda Mattiace – E Lon Anderson & Margaret Burr - W*

*Greeting after Worship Service:*

*Rev. Norm Story – E Lon Anderson – W Elizabeth Loman - S*

**\*Those who are able, please stand**

**Please turn off all cell phones**

**Please remember in your prayers:** Jennie Toews, daughter of the Currys; Dorris Hamilton; Rev. Marcus Burr; Presbyterian Church (USA); Missionaries Joel and Barbara Trudell, Cape Town, South Africa.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Please take a moment to fill out the friendship pads so we can greet you by name. Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ. We also have CDs of our Worship services or printed copies of the sermons available.

If you would like to have a copy, please contact the office at 526-5559.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

*For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at [linda@fpc.lc](mailto:linda@fpc.lc)*

**Our Vision:** A place where Christian love is modeled

**Our Mission:** To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

### **Happy Birthday to:**

6/22 – Alonzo Brewer

6/23 – Josephine Frieze, Ryan Fellman

6/24 – Jasey Loman, Shirley McDowell

6/25 – Norma Klein

6/26 – Pharell Pangoup

6/27 – Rosalyn June Stolee

(If we missed your birthday please call the office at 526-5559 or email Linda at [linda@fpc.lc](mailto:linda@fpc.lc))

### **Sunday, March 28, 2020 (Domingo 28 de marzo de 2020)**

Worship service at 10:30, please wear a mask and practice social distancing

*Servicio de adoración a las 10:30, por favor use una máscara y practique el distanciamiento social*

**CCLI License No. 540727**



## Ways To Give

Don't have cash, ran out of checks? That is not a problem with our new multi-way to give options below. Simply Text 84321 a dollar amount, follow the steps and you are good to go for all future giving. One simple step to giving with the convenience of one text moving forward.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!

Download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your tithe in under a minute.

Go to the church website: [fpc.lc](http://fpc.lc) click on the "heart" icon and set up your giving today.

Or go directly to: [fpc.lc/giving](http://fpc.lc/giving)



*Casa de Peregrinos:* At each door of the Sanctuary we have a basket labeled “**Food Basket**”. Any non-perishable food items we collect on Sundays we deliver to **Casa de Pregrinos**, an emergency food program of Dona Ana County in Las Cruces, NM.

*Columbarium:* To reserve a place or to obtain further information regarding the Columbarium email the church office at [linda@fpc.lc](mailto:linda@fpc.lc) and a *Columbarium Information Packet* will be mailed to you. It describes the rules governing the Columbarium, a contract and a description of purchase options, it also includes frequently asked questions.